

Comments from the English/Spanish meeting held on September 27, 2025 with Ralph Gault, Doug Long and John Dumser.

Following the open discussion of adding Spanish content to the library web sites I met with Doug Long and John Dumser on Wednesday, September 24th to have a more focused discussion.

We agreed that adding another language to the library's social media offering is not a priority at this time. However, technology is advancing and hopefully the user base of Spanish viewers is also advancing.

Outreach to the Spanish speaker community through social media has been observed as comments in Spanish to posts on Facebook/Friends of the Oaxaca Lending Library. Of the websites related to the OLL, it is only this Facebook page that allows comments to posts in any language (French, Spanish, German, etc).

We agreed that to increase interaction between the library and the Spanish community a focus on bilingual Facebook posts would widen communication.

The Facebook page of the Oaxaca Lending Library is a broadcast of events and information. This information could be bilingual and bring in Spanish speaker viewers. Of course comments would require active management.

The Oaxaca Lending Library website is very complex and contains a significant number of documents related to governance, volunteer opportunities, donation options and events. Douglas has been working with a translation application (from WIX) that interacts seamlessly with the OLL website. This provides a "proof of concept". However, before jumping in to add translations it is best to have an in depth review of what and how to be able to interact with the Spanish community.

Our recommendation at this time, to develop a bigger Spanish community, is to start posting on the library related Facebook pages in English and Spanish. Someone should be monitoring the posts and comments and soliciting feedback from these users.

Sincerely,

Ralph Gault

Doug Long

John Dumser